

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 108 (1995)

Artikel: Societad Retorumantscha : quint per l'onnn 1994
Autor: Capaul, Robert / Stupan, Chasper / Seger-Arquisch, Genoveva
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-236088>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Societad Retorumantscha

Quint per l'onn 1994

	<i>Persunal</i>	
4001	Pajas DRG	554'745.40
4002	Forzas auxiliaras	12'992.80
4003	Pajas SRR	20'991.75
4004	Administraziun	2'800.--
	<i>Prestaziuns socialas</i>	
4051	SVS DRG	58'847.80
4056	Assegni da famiglia	4'080.--
4057	Assegni d'uffants	7'074.50
4058	Assicuranza encunter accidents	6'867.75
4059	Assicuranza da pensiun	37'472.30
	<i>Fascichels</i>	
4100	Preparaziun e spediun fascichels	13'295.65
4120	Liar fascichels	671.65
	<i>Cumissiuns SRR</i>	
4200	Sedutas	2'860.75
4220	Cumissiun filologica	1'557.--
	<i>Administraziun e biro</i>	
4300	Material da biro, portos	6'838.05
4310	Telefon	2'957.85
4320	Taxas schec postal	946.20
4330	Inserats	1'281.60
4340	Reparaturas, installaziuns	900.--
4345	Apparaturas electronicas	12'500.55
4350	Biblioteca e liar cudeschs	8'094.70
4351	Liar cudeschs	8'072.85
4355	Fotocopias e documentaziun	2'439.90
4357	Cumpra Annalas veglias	272.--
4358	Cumpra DRG vegls	5'695.--
4360	Mobiglias, maschinas	701.95
4365	Assicuranza encunter fiev	1'612.60
4370	Glisch, scaldament	1'211.85
4375	Schubregiar	7'615.60
4380	Tschains locals	19'360.--
4390	Diversa	1'331.60
		<hr/>
		806'089.65

	<i>Transport</i>	806'089.65	
	<i>Annalas</i>		
4400	Stampa, separats	22'547.50	
4410	Spediziun	1'686.--	
4420	Redacziun	1'600.--	
4430	Administraziun	4'500.--	
4450	Divers custs	621.40	
	<i>Romanica Raetica</i>		
4520	Cumpra RR	3'082.30	
4530	RR 11+12	75'295.--	
	<i>Quint general</i>		
4600	Spesas da banca	486.90	
4650	Tschains passivs	11.05	
4660	Tschains da chapital		8'707.65
6001	Chantun per DRG		50'000.--
6002	Chantun per SRR		10'000.--
6010	Fond Naziunal per pajas		657'983.--
6020	Fond Naziunal per fascichels		15'200.--
6030	ASSH per Annalas		6'000.--
6050	LR per administraziun		15'000.--
6055	LR per Annalas		10'000.--
6056	LR per rapport annual		900.--
6065	Per administraziun Annalas		4'500.--
6066	Per RR 11+12		75'295.--
6070	Per telefons		327.90
6075	Per fotocopias		1'393.15
6076	Portos		297.80
6080	Restituziun supplement per uffants		5'716.40
6085	Tschains activs		3'425.20
6090	Diversa		1'676.50
6100	Per fascichels		17'600.99
6101	Per Register Crestomazia		821.--
6102	Annalas		3'239.30
6103	RR		5'351.--
6104	Toms DRG e cuverta		9'860.05
6105	Annalas 1994		15'308.51
6110	Fascichel 120		15.552.18
	Surpli entradas	18'235.83	
		<hr/>	
		934'155.63	934'155.63
		<hr/>	

Bilantscha

ACTIVAS

1001	Cassa	74.70
1002	Schec postal	36'408.41
1003	BCG conto current	25'836.14
1005	BCG per fascichels	10'236.60
1007	Carnet spargn «Intents socials»	37'265.45
1008	Credit Svizzer	12'847.40
1010	Obligaziuns/Fond da construcziun	126'300.--
1020	Biblioteca e mobiglias	1.--
1030	Activas transitoricas	30'283.50
		<hr/>
		279'253.20
		<hr/> <hr/>

PASSIVAS

2001	Passivas transitoricas	8'950.35
2002	Fond Cadonau	20'000.--
2004	Fond Naziunal	11'128.30
2005	Reserva «Intents socials»	36'899.40
2006	Reserva Romanica Raetica	5'559.65
2007	Reserva per fascichels	10'008.90
2010	Fond da construcziun	133'200.--
2020	Gudogn	18'235.83
2050	Chapital	35'270.77
		<hr/>
		279'253.20
		<hr/> <hr/>

Quint revedì ils 5 d'avrigl 1995

Ils revisurs: *Robert Capaul*
 Chasper Stupan

La cassiera: *Genoveva Seger-Arquisch*

